BY MANGATOPIA

STORY & ART: BYUNGJUN BYUN

ALTO SCANLATION - CRÉDITOS:

SCANS:	ENTROPY
TRADUCTOR JAP-EN:	ENTROPY
TRADUCTOR EN-ESP:	SPEEDTOMY8
TYPESETTER:	SILVER-LIGHT

Agradecimientos:

www.mcanime.net & www.bato.to.net

Reclutamiento:

Estamos buscando traductores, cleaners, editores, correctores, tocapelotas...
Si estás interesado envia un mail a:

utopiascanlations@gmail.com

VISÍTANOS EN: WWW.MANGATOPIA.NET

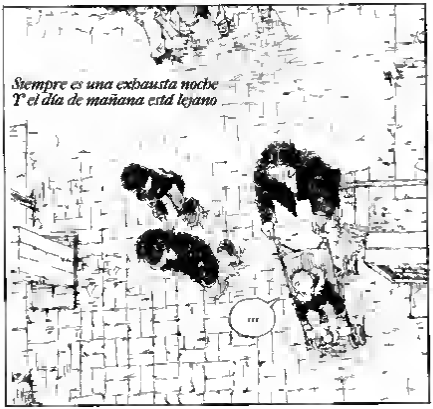
En las sombrías calles,
donde la luz se hace trizas,
Observo
cómo floto como el polvo.

Las sombras de mi anhelo,
siendo aplastadas y pisoteadas,
se vuelven a levantar.
Las casas, calles y árboles
se agitan en silencio,
haciendo una senda para mis llantos
hacia el mundo.

"Preguntas banales", poema de
Choi Seung Ja

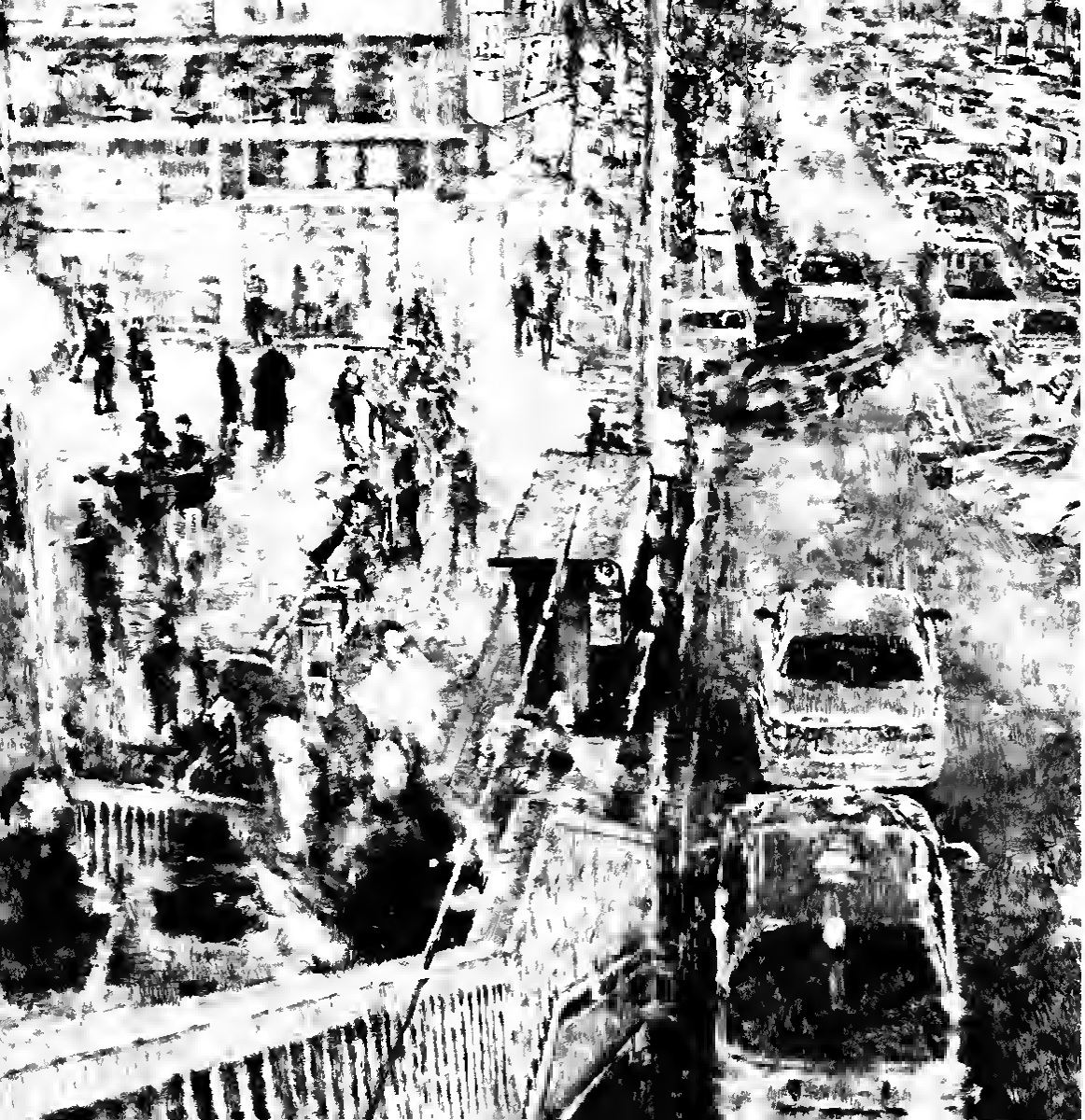
Marzo de 2003
Manhwa de publicacion trimestral
Centro de Animacion de Seul
Nuevo Manhwa

N/T: EL TITULO ORIGINAL INGLES DE SIN CITY ES SIN CITY (CIUDAD DEL PECADO)
O SU IDEZ TAMBIEN SE UTILIZA COMO SOMBRE PARA MUJER.

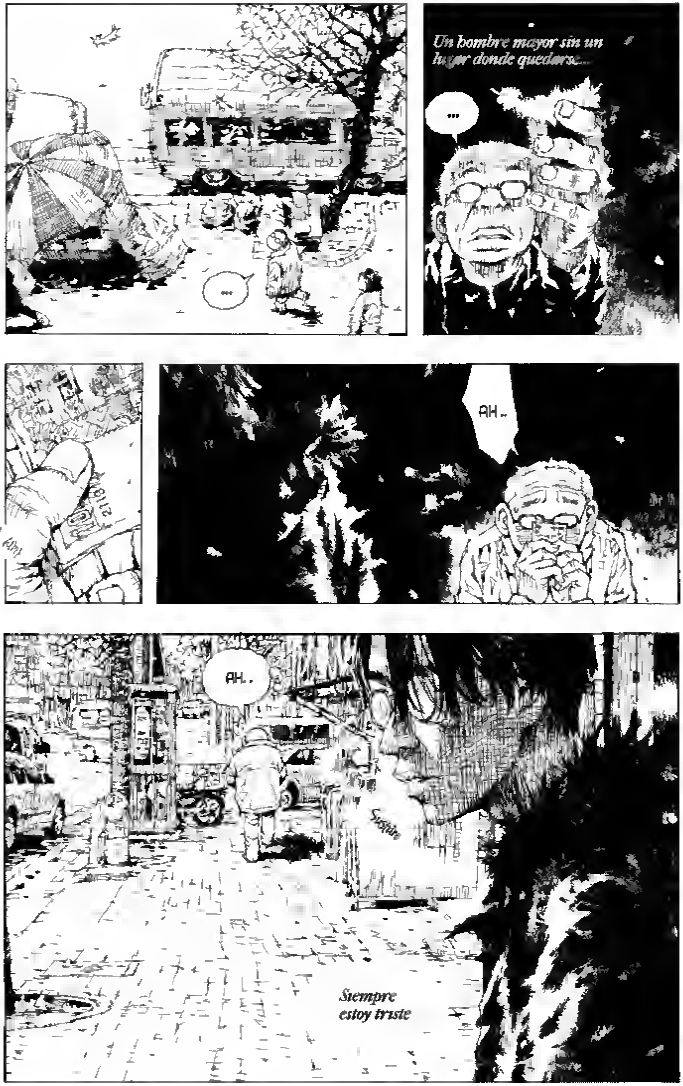


Parejas deterioradas.
El amor es lejano a ellos

pero todos ellos también sufrirán.
...
vshhhh
Soportan el día con paso firme,
Aunque a su vez también resistirán.



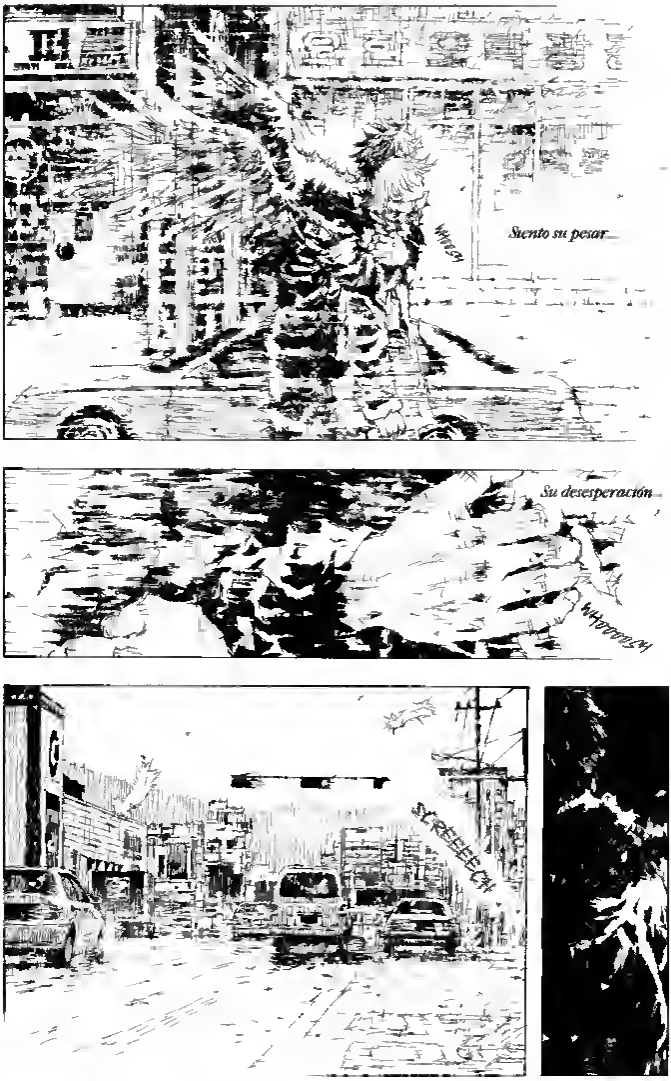
Vine a este mundo perseguiendo tristeza.

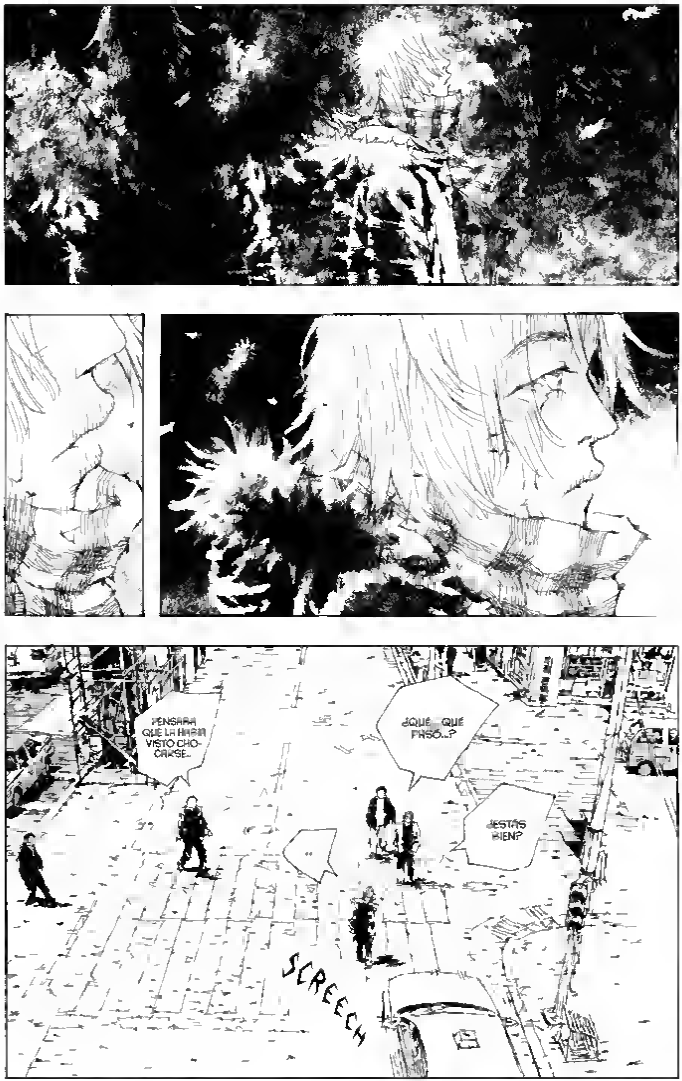

...
Un hombre mayor sin un lugar donde quedarse...
...
AH..
AH..
Susuu
Siempre estoy triste

Siempre estoy solo,
melancólico.
Nadie entiende mi
tristeza.

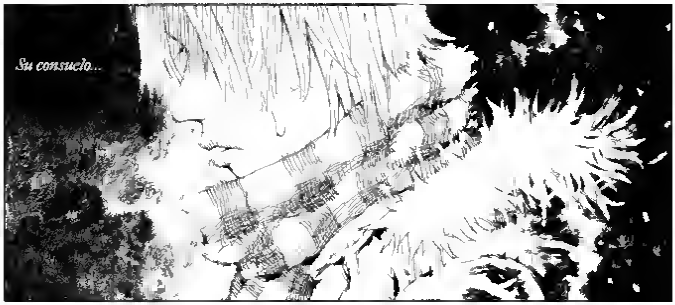
El olor de este lugar
se asemeja al mío.
Un triste y doloroso olor

La conocí.
El dolor y la tristeza
a la que había estado
acostumbrado por
tanto tiempo...


Siento su pesar
Su desesperación
SCREEECH


PENSARÁ QUE LA HABRÍA VISTO CHOCARSE...
¿QUÉ... QUÉ PASÓ...?
¿ESTÁS BIEN?
...
SCREECH

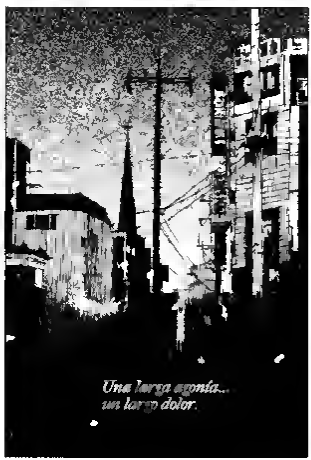
PENSABA QUE SE HABRÍA CHOCADO CONTRA ELLA, PERO SUPONGO QUE LO ESQUIVÓ.
¿ESTÁ USTED BIEN, SEÑORITA?
FUESE BIEN CUANDO CRUCE LA CALLE. CASI SE...
Su amor...


Su consuelo...

sentido de subversión
El primer error,
o más bien,
la primera sublevación,
la he cometido aquí.

Tos
Tos

Tos
Se lastimará
mientras esté viva.


Una larga agonía...
un largo dolor.

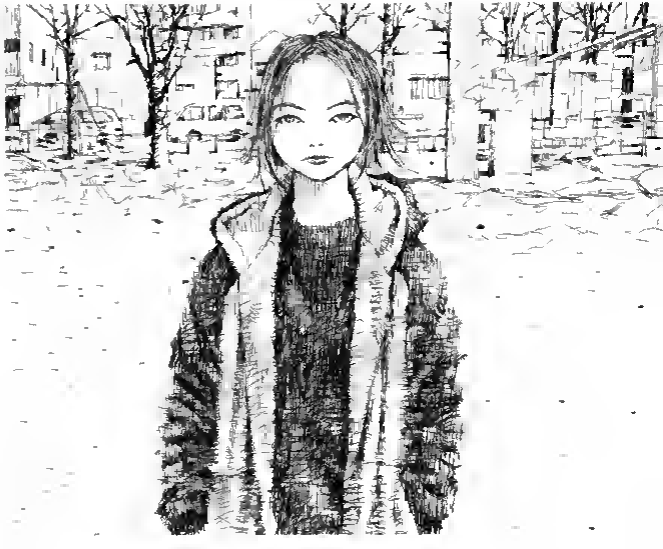
Es un amor inevitablemente doloroso
Porque hay demasiadas personas en este mundo que hieren...
Su afligido corazón nunca será capaz de descansar.

Su tristeza y su doloroso consuelo son para el desolador mundo.

Si pudiese consolar su dolor...

O quizás lo sea el pecado tras la revuelta.

Su nombre es Miyeong
Yo aún no tengo nombre en este lugar



INFO EXTRA:

Un ángel de la guarda sigue a una abatida joven por la ciudad. Él está al acecho en las sombras hasta que un fatal incidente hace que se muestre por la fuerza.

Historia inspirada en "Las alas del deseo"
(en.wikipedia.org/wiki/Wings_of_Desire)